

Il Pidocchio

Che fare?

Que faire contre

Les poux?



- ♣ Spazzolare e lavare i capelli con cura.
Brossez-vous et lavez-vous soigneusement les cheveux.
- ♣ Applicare sui capelli **prodotti antiparassitari specifici** (shampoo, creme, gel, pomate e polveri) : si acquistano in Farmacia **senza prescrizione medica.**

*Passez-vous sur les cheveux des **produits spéciaux antiparasitaires** (shampooings, crèmes, gel, pommades ou poudres) Vous trouverez ces produits en pharmacie **sans besoin d'ordonnance.***

Seguire con scrupolo le istruzioni sulla confezione e non usarli mai a scopo preventivo.

Suivez scrupuleusement la notice à l'intérieur de la boîte et n'utilisez pas ces produits comme mesure préventive.

- ♣ Dopo il trattamento specifico, per “sciogliere “ la colla che fa aderire le lendini ai capelli effettuare un **impacco con acqua e aceto**, per 30 minuti circa.

Après le traitement, pour dissoudre la colle qui permet aux lentes d'adhérer aux cheveux, appliquez pendant une demi-heure environ de l'eau vinaigrée

- ♣ Asportare **tutte** le lendini:
-utilizzare un **pettinino a denti fitti** (acquistabile in Farmacia) passandolo meticolosamente sulla capigliatura partendo dalla radice
-se necessario sfilare le lendini ad una ad una con le **unghie.**

Enlevez toutes les lentes:

- *utilisez un **peigne fin** (on en trouve en pharmacie) et peignez méticuleusement vos cheveux en partant des racines ;*
- *si cela est nécessaire, enlevez les lentes une à une avec vos **ongles***

- ♣ Controllare tutti i componenti del nucleo familiare e trattare **simultaneamente** tutti coloro, e **solo coloro**, che risultano infestati.

Contrôlez tous les membres de votre famille et faites simultanément le même traitement à tous ceux qui ont des poux (et à ces derniers seulement)

- ♣ *Lavare la biancheria da letto e quella personale in lavatrice a 60° C; ciò che non può essere messo in lavatrice va lavato a secco o conservato per 10 giorni, senza utilizzo, in un sacco di plastica*

Lavez les draps et les taies d'oreiller ainsi que votre linge personnel à la machine à 60°C ; Faites laver à sec le linge que vous ne pouvez pas laver à la machine ou emballez-le pendant 10 jours dans un sac en plastique fermé.

- ♣ *Lavare spazzole e pettini con detergente dopo averli lasciati per 10' in acqua a 60°C.*

Faites tremper les brosses et les peignes dans de l'eau à 60° pendant dix minutes puis lavez-les avec un produit détergent

La disinfestazione degli ambienti non serve perché i pidocchi vivono e si riproducono solo sull'uomo.

Désinfecter les pièces de la maison ne sert à rien car les poux ne vivent et ne se reproduisent que sur l'homme

E' invece essenziale il trattamento simultaneo di tutti i familiari infestati.

Mais il faut absolument traiter simultanément tous les membres de la famille qui sont infectés

**Dipartimento di Prevenzione
Servizio di Medicina Preventiva nelle Comunità
Via Spagliardi 19, 20015 Parabiago (MI)
Agosto 2001
Unité de prévention
Service de médecine préventive
19 rue Spagliardi ,20015 Parabiago (MI)
Août 2001**